



H&R SPEZIALEDERN GMBH & CO. KG

93094-1
VW Passat B9, Tiguan III
EINBAUHINWEISE
Stilllegungssatz

93094-1
VW Passat B9, Tiguan III
INSTALLATION INSTRUCTIONS
Cancellation kit

Vorderachse Front axle :

Lieferumfang.

Scope of delivery

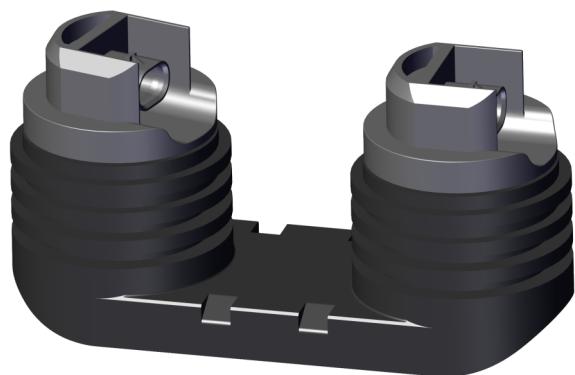
4x

2x

2x

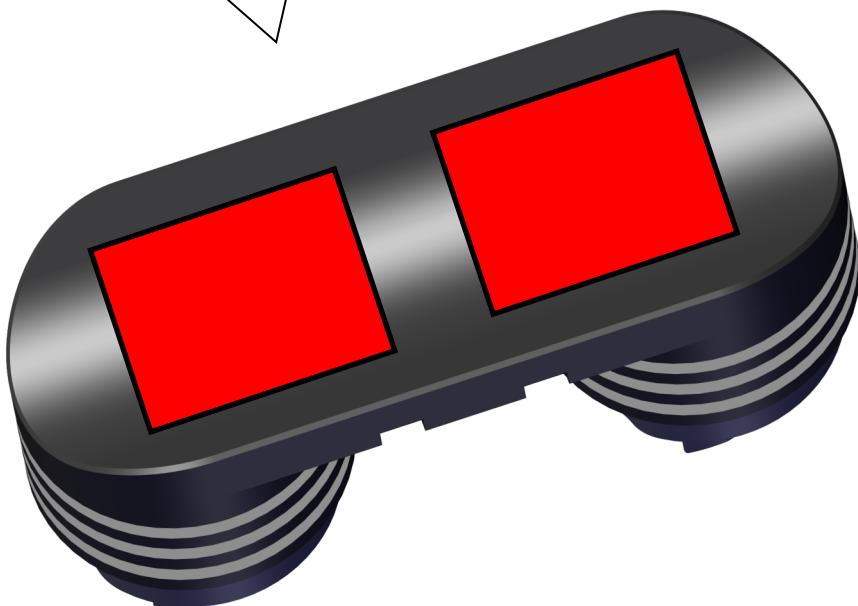


2x



Mitgelieferte Klebepads an der Innenseite kleben. Klebefläche zuvor entfetten.

Apply the included adhesive pads to the inside. Degrease the adhesive surface first.



Vorderachse Front axle :

Das Federbein gründlich reinigen und entfetten. Die Stillegung am Federbein anbringen und mit zwei Kabelbindern sicher fixieren. Dabei darauf achten, dass die Ausrichtung der Stillegung der des serienmäßigen DDC-Ventils am originalen Federbein entspricht.

Thoroughly clean and degrease the shock absorber. Mount the canceller unit onto the shock and securely fasten it using two cable ties. Make sure the orientation of the canceller unit matches that of the factory-installed DDC valve on the original shock absorber.



Originale Leitungen in die Stillegung einstecken. Auf die korrekte Verriegelung des Steckers achten! Leitung ebenfalls mit einem Kabelbinder fixieren.

Plug the original cables into the canceller. Ensure the connector is properly locked! Secure the upper cable with a cable tie.

Hinterachse Rear axle:

Lieferumfang.

Scope of delivery

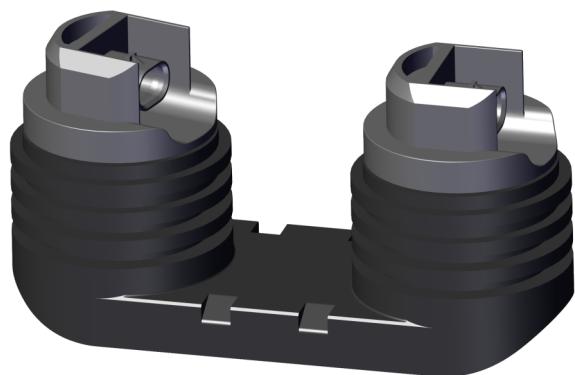
4x

2x

2x

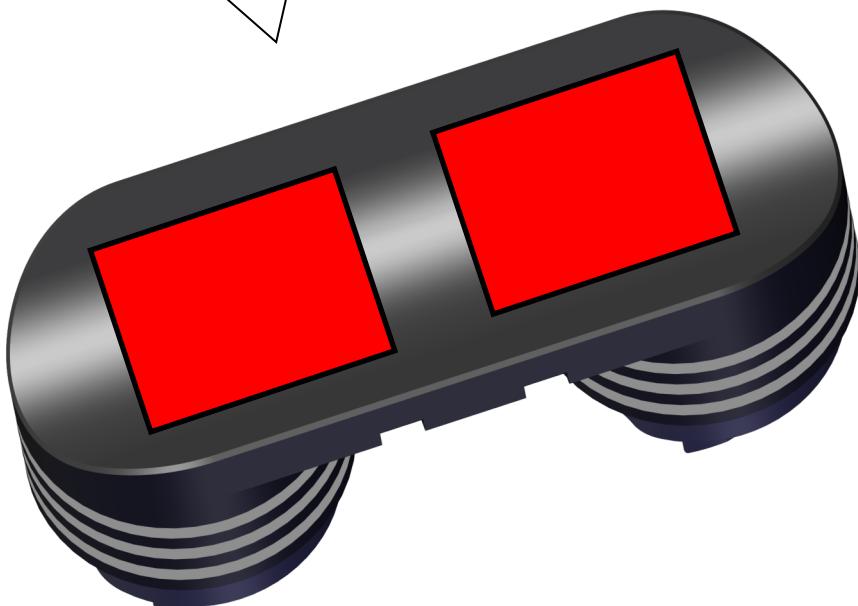


2x



Mitgelieferte Klebepads an der Innenseite kleben. Klebefläche zuvor entfetten.

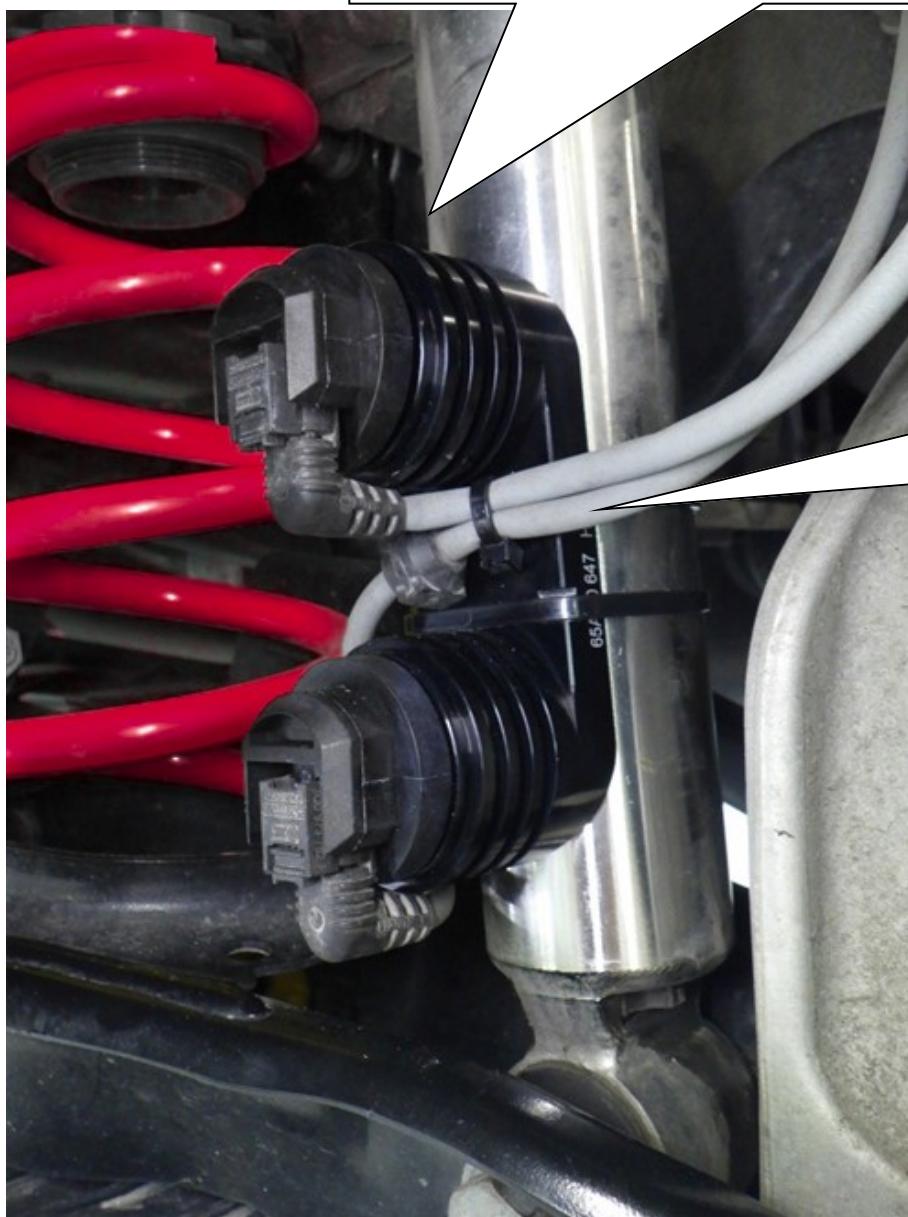
Apply the included adhesive pads to the inside. Degrease the adhesive surface first.



Hinterachse Rear axle:

Den Dämpfer gründlich reinigen und entfetten. Die Stillegung am Dämpfer anbringen und mit zwei Kabelbindern sicher fixieren. Dabei darauf achten, dass die Ausrichtung der Stillegung der des serienmäßigen DDC-Ventils am originalen Stoßdämpfer entspricht.

Thoroughly clean and degrease the damper. Attach the canceller unit to the damper and secure it with two cable ties. Ensure that the canceller unit is aligned in the same direction as the original DDC valve on the stock shock absorber.



Originale Leitungen in die Stillegung einstecken. Auf die korrekte Verriegelung des Steckers achten!
Leitungen mit einem Kabelbinder fixieren.

Plug the original cables into the canceller.
Ensure the connector is properly locked!
Secure the cables with a cable tie.